

No. 27206

**ISRAEL
and
HUNGARY**

**Agreement on cooperation in the fields of culture, education
and sciences. Signed at Jerusalem on 7 January 1990**

Authentic texts: Hebrew, Hungarian and English.

Registered by Israel on 3 May 1990.

**ISRAËL
et
HONGRIE**

**Accord de coopération dans les domaines de la culture, de
l'éducation et des sciences. Signé à Jérusalem le 7 janvier
1990**

Textes authentiques : hébreu, hongrois et anglais.

Enregistré par Israël le 3 mai 1990.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF HUNGARY ON CO-OPERATION IN THE FIELDS OF CULTURE, EDUCATION AND SCIENCES

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Hungary;

Convinced that co-operation in culture, education and science will contribute to strengthening relations between the Hungarian and Israeli peoples, to better understanding between their peoples and to the development of mutually beneficial relations between the two countries;

Believing that co-operation between the cultural, educational and scientific institutions and specialists of the two countries will contribute to the cultural and material development of their peoples;

Reaffirming their desire, in the interest of their peoples, to contribute to peace, security, justice and co-operation;

Agree as follows:

Article I

1. The Parties shall encourage the development of interest in the cultural heritage and a wider knowledge of the cultural achievements of each other's country.

To this end, the Parties shall encourage, on the basis of mutual benefit, exchanges and co-operation between the two countries in the fields of the arts, culture, education, the humanities, literature and social sciences and provide appropriate opportunities for contacts and joint activities between the organizations, institutions and persons active in these fields.

2. The Parties shall encourage the competent bodies and institutions of their respective countries to consider activities that may include among others:

- a. The exchange of exhibitions and other displays of a cultural, educational and documentary nature;
- b. The translation and publication of artistic, literary and scientific work produced in the other country;
- c. The presentation of plays and musical compositions of the other country;
- d. The distribution and showings of feature, documentary and educational films of the other country as well as other mutually beneficial activities in the fields of cinematography, radio and television;
- e. The appearances of artistic groups and individual performing artists;
- f. The exchange of representatives in the fields of architecture, literature, music, painting, sculpture, the theatre and other areas of the arts.

3. The Parties shall encourage and facilitate

- a. Co-operation in fields of common interest among universities and other institutions of higher learning, learned societies and cultural organizations;

¹ Came into force on 18 April 1990, the date of the last of the notifications (of 27 March and 18 April 1990) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the internal requirements, in accordance with article IX.

- b. The exchange of books, text-books, periodicals and other documentary material, written or demonstrative;
- c. Co-operation in the organization of joint research, conferences and symposia;
- d. The exchange of university students, post-graduates, instructors, lecturers, scholars, researchers, professors as well as other specialists in education and other fields.

4. The Parties shall facilitate exchange visits to archives, libraries, museums and other cultural institutions.

5. The Parties shall facilitate exchange of information concerning the comparability and equivalency of degrees and university diplomas.

6. The Parties shall encourage cooperation and exchange of information in the field of archeology.

Article II

1. The Parties shall encourage and facilitate, on the basis of mutual benefit, exchanges and co-operation in the fields of pure and applied science and provide appropriate opportunities for contacts between scientific institutions and organizations, research institutes, universities as well as other institutions of higher education, scholars, researchers and specialists of the two countries; they shall also encourage joint activities in specialized areas and topics of common interest.

2. In order to develop and expand scientific co-operation, the Parties shall facilitate, *inter alia*:

- a. Visits, study-trips and consultations of researchers, scientists and other specialists;
- b. Joint elaboration and implementation of research programs and projects and exchange of the results thereof;
- c. Organization of joint courses, conferences and symposia;
- d. Exchange of audiovisual material of a scientific nature;
- e. Organization of scientific exhibitions and displays;
- f. Exchange of scientific documentation and information;
- g. Exchange of scientific literature, periodicals and other publications.

Article III

The Parties shall encourage scientific co-operation between organizations and institutions of the two countries.

Article IV

The Parties shall encourage co-operation between the news agencies, press organs, radio and television institutions of the two countries, direct contacts between publishers of newspapers and periodicals as well as the exchange of journalists, press correspondents and broadcasters.

Article V

The Parties shall encourage co-operation between their youth and sport organizations, participation in sport events, organization of competitions, and exchange of specialists in physical training and sports.

Article VI

For the purpose of ensuring the implementation of this Agreement, a permanent Mixed Committee shall be established and meet at least once every three years, alternatively in Hungary and Israel, the date and place of the meetings to be fixed through diplomatic channels.

The Mixed Committee shall be empowered to:

- Elaborate working programmes and set the details for the implementation of the provisions of this Agreement;
- Supervise its implementation;
- Set the financial and administrative requirements for carrying out the exchanges envisaged by this Agreement.

Article VII

All the activities to be carried on by the Parties within the scope of this Agreement shall be in accordance with the laws and regulations prevailing in the country where these activities take place. Both Parties shall use their best efforts to ensure favourable conditions for the fulfilment of the provisions and objectives of this Agreement and the exchanges and co-operation thereunder.

Article VIII

The Parties shall encourage the establishment of further contacts and facilitate co-operation initiated in accordance with the objectives of this Agreement, by interested institutions, organizations or persons in both countries active in the fields of culture, education and science.

Article IX

This Agreement shall be confirmed, approved or ratified in accordance with the internal requirements in effect in each of the two countries. The Contracting Parties shall notify each other, through diplomatic channels, of the completion of the internal requirements necessary for the entry into force of the present Agreement.

The present Agreement shall enter into force on the date of the last notification.

Article X

This Agreement shall remain in force for five years and shall be automatically renewed for additional periods of five years unless either Party shall have given written notice through diplomatic channels of termination not later than six months before the Agreement is due to expire. It may be modified or amended by mutual consent in accordance with the procedure detailed in Article IX.

DONE at Jerusalem this day of 7 January 1990 which correspond to the 10th day of Tevet five thousand seven hundred and fifty in two original copies in the English, Hebrew and Hungarian languages, all three texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government
of the State of Israel:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Republic of Hungary:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Moshe Arens — Signé par Moshe Arens.

² Signed by Gyula Horn — Signé par Gyula Horn.